

УТВЕРЖДАЮ

**Проректор по научной работе
ФГАОУ ВО «Северный
(Арктический) федеральный
университет имени М.В. Ломоносова»
доктор биологических наук, доцент
Филиппов Борис Юрьевич**

«13» апреля 2014 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – ФГАОУ ВО «Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова»

на диссертацию

СЫСЫ ЕЛЕНА АЛЕКСАНДРОВНА

«Обучение иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности (технический вуз, немецкий язык)»,

представленную на соискание ученой степени

кандидата педагогических наук

по специальности 13.00.02. – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Диссертационное исследование Елены Александровны Сысы посвящено проблеме обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью теоретического обоснования использования стратегий чтения как условия развития умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза, а также в практическом описании

специфики заданий к текстам на иностранном языке для студентов технического вуза, с помощью которых обеспечивается не только развитие умений в иноязычном чтении, но и формирование у субъектов способности к самостоятельной учебно-познавательной деятельности.

Проблему исследования обусловили противоречия между провозглашенными в федеральных государственных образовательных стандартах, примерных программах требованиями к формированию самостоятельности студентов при обучении иностранному языку в техническом вузе и реальной ситуацией в образовательном процессе; необходимостью оптимизировать процесс развития умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности при обучении иностранному языку студентов технического вуза и недостаточностью теоретических и научно-методических исследований в данной области; между необходимостью обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе и отсутствием соответствующих методических материалов. В результате автор стремится в своем исследовании решить обозначенную проблему путем создания теоретически обоснованной и экспериментально проверенной методики обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе.

В соответствии с поставленной целью диссертант решает комплекс следующих задач: исследовать сущность и содержание понятия «самостоятельная учебно-познавательная деятельность» (СУПД); раскрыть содержание термина «иноязычное чтение на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности», выявить показатели сформированности умений в иноязычном чтении с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технических вузов; разработать и апробировать методику их оценки; теоретически обосновать необходимость осознанного овладения обучающимися когнитивными и метакогнитивными стратегиями и предложить классификацию стратегий чтения для наиболее

эффективного достижения целей иноязычного чтения на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе; проанализировать потенциал комплексного задания как средства реализации обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в образовательном процессе по овладению иностранным языком в техническом вузе, уточнить его содержание и рассмотреть основные требования к нему; разработать модель обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности; экспериментально проверить эффективность комплексных заданий применительно к обучению иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе. Все исследование диссертанта направлено на достижение поставленной цели и решение конкретных задач.

Работа Сысы Е.А. логично структурирована, содержит введение, две главы, заключение, список использованной литературы и приложения. Введение отражает методологию исследования и содержит необходимые элементы общей характеристики диссертации.

В первой главе в результате анализа философской, психологической, педагогической, лингвопсихологической, методической и методологической литературы определены теоретические основы обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе. Наиболее значимыми результатами теоретического анализа проблемы являются следующие:

– предложено понятие «иноязычное чтение на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности» и определено его содержание (с. 45);

– определены ключевые умения в иноязычном чтении с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности (интеллектуальные, информационные, организационные и коммуникативные) у студентов технического вуза (с. 70 – 72);

– выявлены когнитивные (текстовые, языковые и мнемостратегии) и метакогнитивные стратегии чтения (аффективные, регулятивные и социального взаимодействия), способствующие наиболее эффективному развитию умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза;

– предложена классификация стратегий чтения с позиции развития умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза (с. 73 – 74).

Во второй главе обоснована необходимость вербализации действий обучающимися различных способов работы над иноязычным текстом в процессе развития умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза (с. 83 – 86).

В работе представлены результаты предэкспериментального среза, проведенного диссертантом с целью выявления у обучающихся представлений и знаний о стратегиях чтения, связанных с применением стратегий трудностей, определения исходного уровня умений в иноязычном чтении с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности. Также приведены параметры оценки уровня умений в иноязычном чтении с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности (с. 151), проанализированы трудности, с которыми встречаются обучающиеся при чтении иноязычного текста (с. 153).

Данные эксперимента подтверждают актуальность предпринятого исследования и правильность выдвинутой гипотезы.

В работе предлагается модель и авторская методика обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе (с. 107) и результаты ее апробации (с. 136 – 180). Несомненный интерес для практики преподавания иностранного языка в техническом вузе представляют разработанные автором комплексные задания для обучения иноязычному чтению с использованием

стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности (с. 156 – 166). Результаты обучающего эксперимента, представленные в цифровых показателях с использованием таблиц и гистограмм (с. 172 – 180), убеждают в эффективности предложенной диссертантом методики. Примеры комплексных заданий и использованных текстов содержатся в Приложениях (с. 225 – 280). Материалы и результаты экспериментального обучения актуальны для практики преподавания иностранному языку в техническом вузе.

Достоверность и обоснованность полученных результатов обеспечивается предлагаемыми автором диссертации теоретико-методологическими положениями, комплексом прикладных методов исследования, адекватных объекту, предмету, цели, гипотезе и задачам исследования: наблюдение за процессом преподавания немецкого языка и анализ учебно-познавательной деятельности студентов; анкетирование студентов и преподавателей; проведение обучающего эксперимента, анализ и оценка результатов экспериментальной проверки.

Основные положения диссертации обсуждались в виде докладов на научно-практических конференциях различного уровня. Результаты исследования получили свое отражение в 16 публикациях, в том числе публикациях в научных журналах, включенных в систему Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) и 4-х публикациях, входящих в список ВАК (Москва, 2013; Казань, 2013; Сургут, 2014; Томск, 2017).

При изучении работы Е.А. Сысы появились **замечания и вопросы**, требующие пояснений автора:

1. Нам представляется неполным определение учебно-познавательной деятельности как коммуникации, «при которой происходит обмен информацией между участниками процесса обучения, осуществляется посредством общения, беседы, дискуссии, через сравнение учебных результатов, обоснование собственного мнения» (стр.83). Непонятно, почему учебно-познавательная деятельность рассматривается только как коммуникация.

2. Судя по содержанию комплексных заданий (с. 94), роль родного языка в предлагаемой методике обучения достаточно большая. В то же время, в работе совсем не представлен и не используется давно применяемый в профессиональной лингводидактике, теории и методике профессионального образования термин «языковое образование» (Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, М.В. Дружинина), учитывающий роль родного языка и родной культуры в обучении иностранным языкам.

3. Все предлагаемые принципы имеют общепринятый дидактический характер, последний в списке принцип имеет традиционный методический характер (с. 109-112). Какие специфические принципы необходимы для реализации предлагаемой методики?

4. В чем суть отличия понятий «оптимизация» и «эффективность» (с. 8 – 9); «самостоятельная работа» и «автономная работа» (с. 25 – 26), «интеракция» и «интерактивность» (с. 75), которые при чтении текста производят впечатление синонимичных?

5. В тексте диссертации и оформлении литературы есть некоторые погрешности. В работе отсутствует список используемых сокращений, что затрудняет ее понимание. Было бы рационально посвятить один параграф диссертации терминологическому аппарату исследования, что минимизировало бы количество возникающих вопросов.

Заданные вопросы, сделанные замечания и высказанные пожелания не снижают значимости рецензируемого исследования, которое отражает ход научно-исследовательской работы автора по разработке методики обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

1. Уточнены критерии оценки уровня сформированности умений в иноязычном чтении с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза.

2. Обоснована необходимость применения стратегий чтения как условия развития умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза.

3. Определены стратегии чтения, с помощью которых происходит наиболее эффективное развитие умений в иноязычном чтении с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза. Выделенные стратегии соотнесены с соответствующими умениями: овладение когнитивными стратегиями чтения способствует развитию интеллектуальных и информационных умений; овладение мета-когнитивными стратегиями способствует развитию организационных и коммуникативных умений.

4. Разработаны комплексные задания применительно к обучению иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе и сформулированы основные требования к ним.

5. Предложена и обоснована модель обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе, которая включает: 1) цели и задачи обучения; 2) подходы, педагогические условия, дидактические, общие методические принципы обучения ИЯ и специальные принципы обучения чтению на иностранном языке; 3) содержание, средства и формы обучения; 4) критерии оценки уровня развития умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности.

Теоретическая значимость исследования состоит в следующем:

– предложено понятие «иноязычное чтение на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности» и определено его содержание: овладение обучающимися когнитивными и метакогнитивными стратегиями чтения; принятие студентом ответственности за эффективность деятельности чтения; самостоятельное принятие решений при выборе средств и способов (стратегий)

организации и осуществления работы над иноязычным текстом; самоконтроль соответствия интенции чтения полученному результату; перенос накопленного опыта в иноязычном чтении и в изучении иностранного языка в другие учебные и профессиональные сферы.

– определены ключевые умения в иноязычном чтении с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности (интеллектуальные, информационные, организационные и коммуникативные) у студентов технического вуза;

– определены когнитивные (текстовые, языковые и мнемостратегии) и метакогнитивные стратегии чтения (аффективные, регулятивные и социального взаимодействия), способствующие наиболее эффективному развитию умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза;

– предложена классификация стратегий чтения с позиции развития умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза;

– теоретически обоснована необходимость вербализации (обоснование обучающимися различных способов работы над иноязычным текстом) в процессе развития умений в иноязычном чтении с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза.

Практическая значимость исследования: разработаны и экспериментальным путем проверены комплексные задания применительно к обучению иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе; комплексные задания могут быть использованы в обучении чтению на других иностранных языках; результаты исследования могут применяться при дальнейшей разработке учебных пособий по иностранному языку для обучения

студентов неязыковых специальностей, проведения практических занятий для студентов.

Основные положения, представленные в диссертации, отражают идеи о методической целесообразности обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности, в результате которого у обучающегося формируется способность самостоятельно регулировать деятельность иноязычного чтения, применять стратегии чтения не только для понимания конкретного иноязычного текста, но и для накопления опыта чтения, необходимого для дальнейшего самостоятельного изучения иностранного языка, осуществления самообразования и самосовершенствования в области дисциплин профессионального цикла с использованием иноязычных источников информации и в будущей профессиональной деятельности; об условии эффективного развития умений в иноязычном чтении на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности: овладении обучающимися стратегиями чтения; о потенциале комплексных заданий, применение которых обеспечивает эффективность обучения иноязычному чтению с использованием стратегий на основе самостоятельной учебно-познавательной деятельности в техническом вузе.

Проведенный анализ работы позволяет утверждать, что диссертация Сысы Елены Александровны является самостоятельной, законченной научно-квалификационной работой, которое представляет собой исследование актуальной проблемы развития умений в иноязычном чтении с использованием стратегий и формирования способности к самостоятельной учебно-познавательной деятельности у студентов технического вуза, характеризуется научной новизной, теоретической и практической значимостью, отвечает требованиям п. 9, п. 10, п. 11, п. 12, п. 13, п. 14 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013г. № 842), а ее автор – Сыса Елена Александровна – заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Настоящий отзыв подготовлен доктором педагогических наук, профессором кафедры перевода и прикладной лингвистики Высшей школы социально-гуманитарных наук и международной коммуникации Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова» Дружининой Марией Вячеславовной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры перевода и прикладной лингвистики ВШ СГН и МК САФУ имени М.В. Ломоносова от 12.04.2018, протокол № 4.

Доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой перевода
и прикладной лингвистики
ВШ СГН и МК САФУ имени М.В. Ломоносова

 А.М. Поликарпов



Оличную подпись Поликарпова А.М.
Закрываю: специалист по кадрам, проректор по
работе с персоналом САФУ
ЕВ Трулева
12 апреля 2018

Сведения о ведущей организации: Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова», 163002, Россия, г. Архангельск, набережная Северная Двины, д.17
Тел. (8182) 21-61-00
E-mail: public@narfu.ru